

WSEA 92

# BIENVENIDOS AL PANEL 76

## DELEGADO

Recientemente tuve el placer de presentar un par de informes de la Conferencia de Servicios Generales en Spokane y Chewelah. ¡Creo que fueron un éxito! Esperaba algunas preguntas más del público, lo que podría significar que hablé demasiado o que quizás aún no han tenido la oportunidad de revisar los materiales.

Si aún no lo ha hecho, le invitamos a visitar [gsc-agenda.area92aa.org](http://gsc-agenda.area92aa.org). Encontrará muchísima información detallada sobre todo lo que sucedió en la Conferencia de Servicios Generales.

Pronto les enviaré más informes y espero visitar una localidad cercana a ustedes. No olviden consultar el calendario de eventos en [area92aa.org](http://area92aa.org) para saber cuándo estaré en su zona.

Estás invitado: Conferencia del Noroeste del Pacífico (PNC) También quiero extender una invitación personal a la próxima Conferencia del Noroeste del Pacífico. Fundada en 1948, esta es una conferencia excepcional con una rica historia en nuestra región.

A lo largo de los años, la segunda mayor recompensa de mi labor de servicio siempre ha sido la camaradería con otros miembros de AA que se preocupan lo suficiente como para involucrarse en el servicio en general. La mayor recompensa, por supuesto, es que sigo sobrio hoy en día.

No se pierdan esta increíble oportunidad de codearse con gente maravillosa, asimilar información valiosa de las presentaciones y compartir sus propias experiencias.

Fechas: del 26 al 28 de Junio de 2026. Lugar: Vancouver, WA. Detalles e información: [pnc1948.org](http://pnc1948.org). ¡Espero verte allí!

Dan M. Delegado



ÁREA ESTE DEL  
ESTADO DE  
WASHINGTON 92

JUNIO DE 2026,  
PANEL 76

BOLETÍN

## WSEA 92 Panel 76

### Funcionarios electos

Delegado - Dan M

Delegada Suplente - Oleta B

Coordinadora - Fran L

Coordinadora Suplente - Lorri T

Tesorero - Gary H

Tesorero Suplente - Lisa S

### Oficiales designados

Secretario - Chris T

Coordinadora de Archivos

Jacqueline C

CCP - Laura M

Correcciones - Mike T

Grapevine/Literatura -

Curt W

Boletín - Jennifer W

IP - Kim O

Tecnología - Jim B

Traducción - Eddie G

Tratamiento &

Accesibilidades

Ricky L

### DELEGADA SUPLENTE

¡Guau! Ya es Junio. Este último mes estuvo lleno de viajes, risas, lágrimas y las bendiciones de la sobriedad. Tuve el privilegio de viajar a los distritos 7 y 13 para asistir a sus reuniones de negocios. Fue emocionante registrar a los representantes de servicio comunitario y a los presidentes de los comités de distrito que aún no se habían registrado. Viajé al distrito 6 para su taller anual de servicio. Me pidieron que hablara sobre lo que el servicio significa para mí y cómo ha enriquecido mi vida. Pude compartir esta experiencia con mis hijas gemelas. No recuerdan a la mamá que bebía, porque eran demasiado pequeñas, pero pueden ver a la mamá segura, honesta y cariñosa en la que me he convertido. Además, les encantan las comidas compartidas y las rifas.

El mes pasado ayudé a Dan a prepararse para sus informes. Ha sido un verdadero honor acompañarlo en este proceso y ver cómo funciona la conferencia desde su perspectiva. Pude asistir a la primera presentación de informes organizada por los Distritos 2, 3, 13 y 17. Viajaré con Dan siempre que sea posible.

Tenemos dos nuevos grupos registrados en GSO y en la zona. Les damos la bienvenida a Jóvenes Turno Nocturno en el distrito 6 y a Nuevos Comienzos en el distrito 17.

Por último, pero no menos importante, asistiré a la PNC a finales de mes. Me han invitado a participar en un panel. Mi tema será: "¿Escuchamos antes de liderar?". He estado profundizando en la literatura y hablando con mi patrocinador de servicio sobre este tema. Estoy emocionado y nervioso a la vez. Si aún no te has inscrito en la PNC, te animo a que lo consideres.

Atentamente, Oleta Barton Área 92 Delegada Suplente/Registradora Panel 76



## 12 CONCEPTS FOR WORLD SERVICE

WRITTEN  
BY AA'S  
FOUNDER



# COORDINADORA

Bienvenidos a Junio de 2026. Tengo programado asistir a la PNC del 26 al 28 de Junio en Vancouver, Washington. Contaremos con la presencia de varias personas que representarán al Área 92, quienes realizarán presentaciones y participarán en labores de servicio. ¡Vengan a verlos en acción! Asistí a mi primera PNC en Spokane al principio de mi sobriedad. Tuvo un gran impacto en mi recuperación y en mi vida. Me mostró realmente cómo funciona el círculo del amor. Observar el inicio de las relaciones. Risas entre personas que aún no han desarrollado relaciones sólidas. Aprender sobre nuestra historia y cómo esta conferencia comenzó y continúa siendo un legado en el que el Área 92 participa y organiza de forma rotativa.

También me tomaré unas merecidas vacaciones. En memoria de mi jefe, con quien trabajé durante 20 años, celebraré el cumpleaños de un querido amigo y el Día de la Nación con fuegos artificiales y un viaje. Tengo muchas ganas de reír y recargar energías. Les recuerdo a los demás que se tomen tiempo para cuidarse y hacer cosas que les hagan bien, pero me he dado cuenta de que estoy agotada y necesito recargar energías.

Tuve el placer de asistir a la Convención Hispana en Toppenish. ¡Qué gran fuente de unidad, servicio y recuperación! En la convención, instalé la aplicación de Google Translate y seguí la conversación primero en mi teléfono y luego en mi iPad. Si bien no todas las palabras se tradujeron correctamente, pude entender lo que sucedía en la sala y, sobre todo, compartirlo con la persona sentada a mi lado. Si hubiera tenido mis AirPods, habría podido escuchar la conversación completa.

La tecnología es genial y me entusiasma ver si en nuestra región podemos encontrar más maneras de incorporarla a nuestra forma de trabajar. Quiero agradecer enormemente a Cyrus, uno de nuestros traductores de Spokane, por ayudarme a descargar la aplicación correcta. Fue de gran ayuda, ya que no hablo español.

La pasión por el servicio, la pasión por la unidad y el crecimiento me han permitido identificar algunas áreas en las que necesito seguir creciendo.

Quiero tomarme un momento para compartir algunas de estas oportunidades de crecimiento porque mi poder superior siempre parece ponerme en lugares donde necesito concentrarme en convertirme en una mejor persona.

Debo recordar escuchar con la intención no de responder, sino de escuchar de verdad y compartir mi experiencia solo cuando me la pidan. A mi edad, tengo muchas experiencias que podrían ser útiles, aunque no siempre necesarias. Cuando entré al servicio, encontré mi voz. Solía usarla en batallas que no requerían una lucha. Me doy cuenta cada vez más de que a veces menos es más. Siempre he sabido que no siempre tengo razón, pero cuando reconozco que me equivoco, busco consuelo corrigiendo mis acciones. A veces esto lleva a un décimo paso y otras veces requiere un autoanálisis y consultar a un padrino. Finalmente, corrijo mi comportamiento y mis acciones para asegurarme de no cometer los mismos errores en el futuro. Me tomo este proceso muy en serio porque mi vida depende de ello.

Gracias por participar en mi recuperación. Si bien a veces puede ser complicada, está llena de pasión por servir y ayudar a los demás.

Este mes, nuevamente, recomendaré AA Comes of Age. Páginas 78-138. Unidad, nuestro segundo legado. Amor, Fran, Coordinadora del Área 92.

# COORDINADORA SUPLENTE

¡Hola! ¡Se acerca un mes emocionante con la Conferencia del Pacífico Noroeste a la vuelta de la esquina! Se celebrará en Vancouver, Washington, un lugar que siempre me ha encantado.

Ya tenemos la versión en español de "Cómo organizar una asamblea o un folleto trimestral". Un enorme agradecimiento a nuestro coordinador de traducción, Eddie, por asegurarse de que las traducciones sean precisas. ¡Muchas gracias, Eddie! Pronto la encontrarán en nuestro sitio web [area92aa.org](http://area92aa.org), en las pestañas "Recursos" y "Manual/Guía". También está en nuestra unidad compartida de Google Drive, en "Comités de anfitriones de eventos". Gracias a todos los miembros de nuestros distritos lingüísticos por su paciencia durante la espera.

Tengo muchas ganas de escuchar a nuestro delegado, Dan, compartir sus experiencias de la Conferencia de Servicios Generales durante su visita al Distrito 7. Además, Google Sheets en [gsc-agenda.area92aa.org](http://gsc-agenda.area92aa.org) es todo un éxito para consultar los detalles de los puntos del orden del día de la GSC 2026 y algunos resultados. Es un año emocionante para nosotros, los alcohólicos; recibiremos el primer Informe Final de la Conferencia de Servicios Generales en formato electrónico este julio. Solo quiero mencionar la letra de la canción "Mamá, vuelvo a casa". Se refiere a los tiempos que cambian.

El próximo mes de julio nos dirigiremos a Wenatchee, Washington, para nuestra reunión trimestral de julio. 17 y 18 de julio de 2026. Gracias al Distrito 5 por ser nuestros anfitriones. ¡Esperamos verlos!

El éxito se logra día a día, tomando la iniciativa, dando seguimiento y perseverando. Con amor y servicio, Lorri T ~ Coordinadora Suplente ~ WSEA 92 ~ Panel 76.

## TESORERO

Saludos a la zona 92 y a los demás servidores públicos, el mes de Mayo fue muy importante en cuanto a contribuciones.

• Gracias • Gracias • Gracias El saldo final de Mayo en QuickBooks fue de \$13,739.38. Eso nos alcanzará para el verano, sin duda; sin embargo, todavía no estamos completamente tranquilos con nuestras finanzas. Los gastos de julio superarán los \$8000.00 al final.

Como informará Lisa S., las contribuciones provienen de solo el 8% de los grupos, ¡es una locura! ¿Qué están haciendo los grupos con el dinero de su séptima tradición?

El comité de finanzas ha estado trabajando con otros comités para intentar reducir los costos de cara al futuro. Lisa ha estado muy ocupada organizando toda la comunicación necesaria. Hasta ahora, todo pinta bien.

Asistiré a la conferencia de PNC este mes. Espero poder compartir información con otras áreas y con los MCD sobre sus finanzas para comprender mejor sus prácticas.

Personalmente, pasé la mayor parte de Mayo viajando de regreso a Virginia para ayudar a mi esposa con la venta de la herencia familiar y con la instalación de su madre en una residencia para personas con problemas de memoria. Ambos estamos lidiando con los cuidados paliativos de nuestros padres. Es la generación sándwich: "Tú lo harás, nuestra primera nieta llegará en octubre, pero puede que nuestros padres no vivan tanto tiempo... ¡Menos mal que existe Alcohólicos Anónimos!".

Atentamente, Gary H. Área 92 - Panel 76 - Tesorero del Área [treasurer@area92aa.org](mailto:treasurer@area92aa.org)

Declaración de  
actividad de Mayo



O véalo al final del boletín informativo.

## TESORERA SUPLENTE

¡Saludos a todos nuestros fieles servidores del Área 92!

En la Asamblea de abril, compartimos los desafíos financieros actuales del Área 92. La respuesta de nuestros miembros ha sido verdaderamente inspiradora.

Durante el mes de Mayo, el Área 92 recibió \$10,034.51 en donaciones, ¡nuestro total mensual más alto hasta la fecha! Esta extraordinaria muestra de apoyo aumentó nuestro promedio mensual de donaciones en lo que va del año y fortaleció significativamente nuestra situación financiera.

Gracias a todos los grupos, distritos y miembros que respondieron. Su generosidad demuestra el poder de nuestra Séptima Tradición y nuestro compromiso compartido de difundir el mensaje de Alcohólicos Anónimos.

Esta experiencia nos recuerda que cuando se comparte una necesidad con honestidad y franqueza, Alcohólicos Anónimos está presente. Agradecemos su confianza, su apoyo y su continua participación para ayudar al Área 92 a servir a los grupos y miembros del este de Washington.

Con amor y servicio, Lisa S. -  
Tesorera suplente

[Informe de  
contribuciones de  
Mayo de 2026](#)



[Haz clic aquí para  
obtener más  
información sobre  
nuestras finanzas.](#)



[O véalo al final del boletín informativo.](#)

## COORDINADORA DE ARCHIVOS

Hola, ¡Feliz Mes del Fundador!

Este mes tuve el privilegio de asistir a varios eventos de Alcohólicos Anónimos, además de las reuniones de mi grupo local y de mi distrito.

El Grupo del Foro de Archivos, creado por nuestra archivista colega de Maryland y el Área 72, reúne a archivistas y coordinadores de archivos de todo el país para conversar y colaborar mensualmente. Al igual que en una reunión de Alcohólicos Anónimos, compartimos nuestra experiencia, fortaleza y esperanza.

También asistí a la reunión de Coordinadores de comités permanentes, a la reunión del comité directivo de archivos y a la reunión mensual de archivos.

Un agradecimiento especial al Distrito 6 por invitar al Archivo a participar en su Taller de Servicio anual. Fue informativo y ameno. Conocí a Raúl, el archivista del Distrito 6, cuya exposición itinerante y presentación reflejaron su pasión por la historia de Alcohólicos Anónimos. Oleta lo registró en el momento para que recibiera su kit de archivo y materiales de apoyo. También lo puse en contacto con nuestras Reuniones Mensuales del Archivo y le proporcioné literatura sobre el archivo y el Manual del Archivo del Distrito del Área 92.

En la celebración del 85th aniversario en abril, se anunció que el Área 92 podría ser sede de la celebración del 90.º aniversario en 2031. El evento concluyó con una ganancia neta de \$5,404, que podría servir como capital inicial si el Área 92 decide seguir adelante. Lo que más me gusta de esta historia es que hubo un momento en que el evento parecía poco probable que tuviera éxito. La inscripción era escasa y el miedo nos decía que debíamos abandonar. En cambio, elegimos la fe y la acción. Juntos, perseveramos.

Para conocer el resto de la historia, visite la jornada de puertas abiertas del Archivo del Área 92 el 28 de Junio de 2026, de 12:00 a 4:00 horas.

Con amor y servicio, Jacqueline C.  
[archives-chair@area92aa.org](mailto:archives-chair@area92aa.org)

## CORRECCIONES

¡Ha sido una primavera muy ajetreada! Alcohólicos Anónimos, viajes, jardinería, familia y compañerismo. Mi esposa y yo estuvimos en Orange City, Florida, la semana pasada para la graduación de nuestra nieta. En nuestro último día, asistimos a la reunión del mediodía de Four Towns. Como si fuera una señal del destino, nos sentamos junto a un señor que trabaja en el sistema penitenciario local. Ralph se había recuperado recientemente del cáncer y nos mostró la tarjeta de pronta recuperación hecha a mano por el grupo de la prisión. La tarjeta estaba llena de oraciones por su recuperación y esperanza para su futuro. Ralph es muy conocido entre los reclusos por su afición a la música y su asistencia a conciertos. La última página termina con: "¡La recuperación depende de la unidad de Alcohólicos Anónimos! ¡Oremos por tu recuperación y para que vuelvas a estar en el buen camino!".

Los hombres y mujeres encarcelados son personas como tú y como yo que tomaron malas decisiones y fueron descubiertos. Todos estamos a un paso de la cárcel, de instituciones o de la muerte.

El segundo jueves de cada mes a las 19:00, se celebra nuestra reunión virtual de coordinadores de correccionales del área 92 (todos los distritos). Utilizamos Google Meet. Si desea unirse a la reunión virtual, envíe un correo electrónico o un mensaje de texto.

Dale B. es nuestro coordinador del programa de enlace con el sistema penitenciario. Si desea colaborar como voluntario, envíele un correo electrónico. ¡Agradecemos enormemente su experiencia y ayuda!

Con amor y servicio, Mike T. Coordinador del Comité de Correcciones / Área 92 / Panel 76

[corrections@area92aa.org](mailto:corrections@area92aa.org)

**Consulte el informe del puente AQUÍ.**

Informe de  
contribuciones de Pink  
Can de Mayo de 2026



## AA GRAPEVINE

CITA DEL DÍA

*"Nada da mejores resultados que la moderación en la lengua y la pluma. Debemos evitar las críticas impulsivas, las discusiones furiosas impulsadas por el poder, el enfado y el desprecio silencioso."  
– Doce Pasos y Doce Tradiciones, pág. 91*

Copyright © The AA Grapevine, Inc. (Cita diaria y logotipo).  
Reimpreso con permiso. Todos los derechos reservados. Para suscribirse a AA Grapevine, visite <https://www.aagrapevine.org>

## CCP

Hola, Área 92. Mayo fue un mes muy ajetreado para mí. El día 16 fui al taller de servicio del Distrito 6 y conocí a Michael, su coordinador de CCP/IP. Unos días después, hablé con un terapeuta de Yakima que estaba interesado en folletos para sus pacientes. Michael no pudo encargarse de eso, así que reuní algunos folletos tanto para los pacientes como para los trabajadores. Pensé que no estaría de más.

En lo personal, el fin de semana del Día de los Caídos estuve en Tri-Cities arbitrando un partido de sóftbol entre personas sobrias y libres de alcohol. Fue muy gratificante ver cómo la sobriedad se reflejaba en la vida de las personas. Gracias a Alcohólicos Anónimos, también encontré una comunidad que de otra manera no habría encontrado.

Atentamente, Laura M.

Coordinadora CCP- Panel 76 del Área 92

[cpc@area92.org](mailto:cpc@area92.org)

# BOLETÍN INFORMATIVO

¡Feliz Junio, Área 92!

Tenemos noticias emocionantes: nuestra base de suscriptores sigue creciendo, ¡y el boletín informativo ahora se envía a más de 400 personas, incluyendo a nuestro Panel, MCD y Alt-MCD!

Si bien nuestra comunidad está creciendo, nuestros análisis de correo electrónico muestran que solo la mitad de los suscriptores abrieron el boletín el mes pasado. ¿Significa esto que no lo leen? ¡No necesariamente! Muchos acceden al boletín directamente a través de nuestro sitio web.

Nuestro panel dedica una enorme cantidad de energía y creatividad a sus informes. Son una fuente inagotable de información, así que les invitamos a dedicar unos minutos a leerlos y conocer más sobre lo que sucede en nuestra maravillosa región.

Actualmente tenemos unos 85 suscriptores que no han abierto ningún enlace al boletín informativo desde principios de año, pero tampoco se han dado de baja. Para garantizar una medición precisa y fiable de los lectores activos, les enviaré un correo electrónico aparte preguntándoles si desean seguir en la lista de correo.

¿Tienes algo que compartir? Si deseas enviar un artículo para un próximo boletín informativo, no dudes en escribirme a [newsletter@area92aa.org](mailto:newsletter@area92aa.org).

¡Gracias por su continuo apoyo y servicio!  
Jennifer W., editora del boletín informativo

## IP

¡Hola Área 92!

He estado ocupada asistiendo a reuniones distritales en línea. Este mes asistí a la del Distrito 3 e hice una breve presentación. ¡Creo que quienes quedaron al final aprendieron algo! En Junio, espero asistir a las reuniones de los Distritos 2 y 22. Si les gustaría que me uniera a su reunión distrital en línea, envíenme una invitación; con gusto participaré.

Nuestra reunión mensual se celebra el tercer lunes de cada mes a las 17:30. Les invitamos a unirse a nosotros para que podamos hacer llegar el mensaje de Alcohólicos Anónimos a quienes aún sufren de alcoholismo.

Gracias por permitirme servir como su Cordinadora de IP., Kim O.

## PASO 6

Estábamos completamente dispuestos a que Dios eliminara todos estos defectos de carácter.

Disposición, voluntad, apertura espiritual

## TRADICIÓN 6

Un grupo de Alcohólicos Anónimos nunca debería respaldar, financiar ni prestar el nombre de A.A. a ninguna institución relacionada ni a ninguna empresa externa, para que los problemas de dinero, propiedad y prestigio no nos desvíen de nuestro propósito principal.

Humildad y propósito único.

## CONCEPTO 6

La Conferencia reconoce que la iniciativa principal y la responsabilidad activa en la mayoría de los asuntos del servicio mundial deben ser ejercidas por los miembros fiduciarios de la Conferencia, que actúan como Junta de Servicio General.

Responsabilidad y confianza

*Reimpreso de Doce Pasos y Doce Tradiciones - El Libro Grande - y el Manual de Servicio de A.A.*

## ESTE MES EN LA HISTORIA DE AA

10 de Junio de 1935 – Fundación oficial de Alcohólicos Anónimos (Día de los Fundadores).

Junio de 1949 - El crítico del New York Times escribió que el Libro Grande está "más sólidamente fundamentado psicológicamente que cualquier otro tratamiento que haya encontrado".

Junio de 1947 - Adopción de la Oración de la Serenidad.

Junio de 1944 - Se publicó el primer número de la revista AA Grapevine.

# TECNOLOGÍA

¡Saludos, amigos del Área 92!

Este mes, el Comité de Tecnología ha iniciado una revisión exhaustiva de nuestro sitio web. Nuestra misión es modernizar [area92aa.org](http://area92aa.org) para convertirlo en un recurso claro, accesible y útil que refleje nuestros principios y ayude a los visitantes a encontrar rápidamente la información que necesitan. Por el momento no se realizarán cambios, pero esperamos implementar novedades interesantes antes de que finalice el año. Si tiene algún comentario sobre nuestro sitio web actual, envíeme un correo electrónico a [technology@area92aa.org](mailto:technology@area92aa.org) para que lo tenga en cuenta.

También estamos trabajando diligentemente con nuestros representantes electos para brindarles a los miembros del consejo una manera eficaz y sostenible de distribuirles los documentos trimestrales y de la asamblea. Encontrarán más información al respecto en mi boletín informativo de julio.

En un plano más personal, me siento honrado de haber sido invitado a participar en el panel “En acción: Abrazando el cambio sin renunciar a la tradición” en la próxima Conferencia Nacional de Alcohólicos Anónimos (PNC) de 2026 en Vancouver, Washington. Mi subtema es “Tecnología y el mensaje de A.A.”. Me entusiasma compartir sobre este tema y espero que Dios me considere un instrumento adecuado para transmitir el mensaje, como lo ha hecho tantas veces a lo largo de mi sobriedad.

El Comité de Tecnología se reúne virtualmente cada dos jueves a las 19:00 h en Google Meet. Si le interesa saber qué hace nuestro comité, envíe un correo electrónico a [support@area92aa.org](mailto:support@area92aa.org) para recibir una invitación a la reunión.

YILAS,

Jim B.

Coordinador del Comité de Tecnología del Área Este 92 del Estado de Washington,  
Panel 76

## TRATAMIENTO/ACCESIBILIDAD

Hola Área 92, no hay mucho que reportar este mes. Tuvimos una buena asistencia al Taller de Servicio del Distrito 6, a pesar de que se llevó a cabo el mismo fin de semana que el evento anual bilingüe número 21.

Hablando del evento bilingüe, pude asistir un rato, ¡y resultó ser todo un éxito, con una gran asistencia!

En lo que respecta a los próximos eventos, estamos esperando con impaciencia el informe de los delegados aquí en Yakima para saber cómo les fue.

Ricky Leonard

[treatment@area92aa.org](mailto:treatment@area92aa.org)

[Área de Tratamiento/Accesibilidad 92 Panel 76](#)

Pautas para el envío de boletines informativos regionales

El boletín informativo del Área 92 se publica mensualmente y es nuestro principal medio de comunicación. Se aceptan colaboraciones de DCM, GSR, oficiales electos, Coordinadores designados, delegados (actuales y anteriores) y cualquier miembro de A.A. del Área 92.

Envío de contribuciones: Cualquier miembro de A.A. puede enviar informes, información, preguntas, ideas o puntos de debate. Todo el contenido puede ser editado para corregir la gramática y mejorar su claridad. Se aceptan envíos en formato DOC o PDF. Las opiniones expresadas no representan necesariamente las de A.A. en su conjunto, a menos que se citen publicaciones aprobadas por la Conferencia.

Fecha límite: El día 5 de cada mes a las 17:00 (hora del Pacífico).

Límite de palabras: 250 palabras.

Correo electrónico:

[newsletter@area92aa.org](mailto:newsletter@area92aa.org) Notas adicionales:

No se aceptan mensajes de texto por teléfono.

Las inscripciones y los folletos deben ser claros y legibles.

El envío no garantiza la publicación.

## FECHA LÍMITE

La fecha límite para la entrega es el día 5 de cada mes. ¡Felicitaciones a quienes envíen su trabajo con anticipación!

## RECUENTO DE

Por favor, limita tu texto a 250 palabras.

En Google Docs, ve a Herramientas > Contador de palabras.

Gracias

## GRAPEVINE/LITERATURA

Junio ha sido un mes más tranquilo para el Comité de Literatura. He seguido reponiendo el material según ha sido necesario y he respondido a diversas solicitudes de grupos y miembros que buscaban literatura y materiales de servicio de AA.

Tras superar algunos problemas personales, planeo reorganizar el Comité de Literatura en julio. Mi objetivo es retomar el contacto con los miembros del comité, revisar el estado de nuestro inventario y las necesidades bibliográficas, y reorientar nuestros esfuerzos para lo que resta del ciclo.

Como siempre, no duden en contactarme si su distrito, grupo o comité de servicio necesita material informativo, tiene preguntas o sugerencias. Agradezco la oportunidad de servirles.

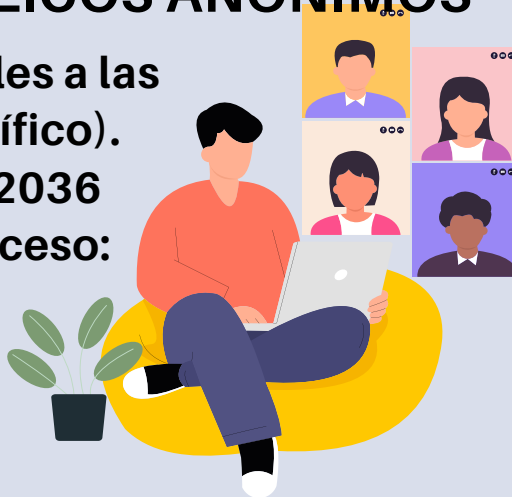
Con amor y servicio, Curt, Coordinador de Comité de Literatura del Área 92

# AA GRAPEVINE

## REUNIÓN SEMANAL ABIERTA DE ALCOHÓLICOS ANÓNIMOS

**En directo los miércoles a las  
12:00 EST (9:00 Pacífico).**

**Iniciar sesión: 871 2036  
8287. Código de acceso:  
238047.**



**Cada semana, AA Grapevine organiza una  
reunión virtual abierta de Alcohólicos  
Anónimos con un anfitrión y dos oradores.**

**El podcast está disponible en tus  
plataformas de podcasts favoritas o  
puedes visitar el sitio web de Grapevine.**

*Copyright © The AA Grapevine, Inc. El logotipo se reproduce con  
autorización. Todos los derechos reservados.*

*El podcast respeta el anonimato y está disponible en las principales  
plataformas.*

La Séptima Tradición de Alcohólicos Anónimos (AA) establece: "Cada grupo de AA debe ser completamente autosuficiente, rechazando contribuciones externas". Esto significa que solo los miembros de AA contribuyen económicamente a la organización, e incluso sus contribuciones tienen un límite. De esta manera, AA se mantiene libre de influencias externas que podrían desviarnos de nuestro propósito principal: ayudar al alcohólico que aún sufre. La cantidad de la contribución es secundaria a la conexión espiritual que une a todos los grupos alrededor del mundo.

**HAGA CLIC AQUÍ PARA LEER UNA CARTA DE OSG DE SU SERIE DE CARTAS DE AUTOAYUDA.**

Todos los cheques y giros postales deben extenderse a nombre de WSEA 92 y enviarse por correo a:

**Area 92 Alt-Treasurer  
1314 S Grand Blvd, Suite 2,  
Box 103  
Spokane, WA 99202**



Tenga en cuenta que esto no es un apartado postal, sino un espacio que utilizamos para un servicio de correo.

**Contribución en línea**



Las contribuciones en línea se realizan a través de PayPal. Utilice el signo + (más) para indicar el nombre de su grupo/distrito, ciudad y número de teléfono. En los cheques, por favor incluya el nombre de su grupo, el número de distrito y el número de grupo. Si tiene alguna pregunta sobre cómo encontrar esta información, póngase en contacto con [alt-treasurer@area92aa.org](mailto:alt-treasurer@area92aa.org).

Al enviar contribuciones por correo al Área 92, no envíe sus contribuciones de Bote Rosa a la misma dirección. La dirección para la contribución de Bote Rosa es:



Haz clic en la lata para contribuir en línea.

**Washington State East Area 92  
AA Corrections Pink Can Program  
9116 East Sprague Ave #485  
Spokane, WA 99206-3601**

## Saludos desde el Área 92,

Gracias por su continua participación en nuestra Séptima Tradición y por sus generosas contribuciones al Área 92. Hemos estado analizando nuestra situación financiera en las reuniones trimestrales y asambleas del Área, y proporcionando informes mensuales y trimestrales para mantener a todos informados.

En respuesta a nuestros desafíos financieros, el Comité de Finanzas ha estado revisando cada gasto, proceso y procedimiento para identificar áreas de reducción de costos, manteniendo al mismo tiempo los servicios vitales.

Aquí les presentamos un resumen de los cambios realizados hasta el momento para ayudarnos a cumplir con nuestro presupuesto mensual de \$6,000:

- **Informes del tesorero:** Ya disponibles en línea; solo se entregarán cuatro copias impresas en español en las reuniones trimestrales y las asambleas. Ahorro anual: ~\$1,000.
- **Boletín informativo:** Se envía principalmente por correo electrónico, lo que reduce los gastos de impresión. Ahorro anual: ~\$4,800 (\$400/mes).
- **Gastos de la Asamblea:** El alojamiento compartido en hoteles y el reembolso de los gastos de kilometraje supusieron un ahorro de \$794 tan solo en la Asamblea de abril.
- **Visitas a las sedes:** La Coordinadora Suplente a utilizará opciones virtuales siempre que sea posible para las próximas reuniones trimestrales y asambleas, con el fin de reducir los gastos de kilometraje y alojamiento.
- **Compras de material impreso:** Se redujo de 40 ejemplares de Grapevine y 20 de La Viña a 10 ejemplares de Grapevine y 2 de La Viña al año, ya que el Departamento Correccional ahora puede adquirirlos con fondos del programa Pink Can. Ahorro anual: aproximadamente \$2,344.
- **Talleres:** Los Coordinadores de los comités permanentes redujeron los talleres presenciales de cuatro al año a dos. Ahorro anual en kilometraje: aproximadamente \$5,500 .

En conjunto, estos cambios representan un ahorro anual de aproximadamente \$13,644, más los \$794 ahorrados en Abril.

Sigamos siendo administradores responsables de nuestros recursos, preguntándonos:

¿Es esto necesario?

¿Es necesario imprimirlo?

¿Se puede hacer esto virtualmente en lugar de en persona?

¿Qué tan efectivo es este gasto o actividad?

Entendemos que estos son tiempos económicos difíciles y que quizás no siempre sea posible aportar un dólar extra. Sin embargo, si le es posible, considere hacer una contribución directa. Las contribuciones pueden enviarse por correo a:

WSEA 92

1314 S. Grand Blvd, Suite 2,

Box 103

Spokane, WA 99202-1174

También puede realizar donaciones a través de PayPal en nuestro sitio web.

Con amor y servicio,

Lisa S. - Presidenta del Comité de Finanzas

# Se busca archivista para WSEA 92. Únase a nosotros para preservar nuestra historia.

La misión del Archivo WSEA 92 es documentar de forma permanente el trabajo de Alcohólicos Anónimos en WSEA 92, hacer que la historia de nuestra Área sea accesible a los miembros de AA y otros investigadores, y proporcionar un contexto para comprender la progresión, los principios y las tradiciones del Área 92 y de AA.

Qué harás

- **Proteger y organizar:** Gestionar la integridad física de documentos, grabaciones y objetos.
- **Catalogación y búsqueda:** Mantenga un inventario con capacidad de búsqueda utilizando hojas de cálculo informáticas.
- **Preservar la historia:** Realizar tareas de conservación y clasificar los materiales de forma sensata y accesible.
- **Comparte la historia:** crea exposiciones, publica artículos en boletines informativos y facilita el acceso a la investigación.
- **Proteja la privacidad:** Garantice el anonimato de los miembros y la confidencialidad de todos los registros.
- **Colaborar:** Trabajar con el Comité Directivo de Archivos y facilitar la organización de grupos de trabajo para la formación.

**¿Cuánto tiempo dura el servicio del archivero?**

- El archivero desempeña su cargo durante un período de 4 años (rotación), con la opción de realizar rotaciones adicionales, como administrador central de la colección del archivo WSEA 92, garantizando que nuestro legado esté protegido y sea accesible durante muchos años.

**¿El archivero trabaja solo?**

- No. El archivero tiene la posibilidad de recurrir a voluntarios de archivo según sea necesario.

**Lo que buscamos**

- **Conocimientos tecnológicos:** Buen conocimiento de la estructura de archivos informáticos y experiencia en el uso de Microsoft Excel y/o Google Sheets.
- **Antecedentes:** ¡Se valorará positivamente el interés o la formación en archivística o biblioteconomía!
- **Profesionalismo:** Es deseable ser miembro de una organización local de archiveros.

**Ventajas y soporte**

WSEA 92 cubre los gastos para el desarrollo profesional clave, que incluyen:

- **Taller de los Archivos Nacionales:** Reembolso de hasta \$750 (una vez por rotación).
- **Taller de Archivos Regionales:** Reembolso de hasta \$150 (cuando sea organizado por WSEA 92).

Para enviar su currículum o para obtener información adicional, envíe un correo electrónico a: [archives-chair@area92aa.org](mailto:archives-chair@area92aa.org)

# Informes de MCD

## DISTRITO 2

¡Saludos desde el Distrito 2!

Llegó el verano, con días más largos, sol y muchas oportunidades para mantenernos conectados a través de la confraternidad y el servicio. Un sincero agradecimiento a nuestro delegado, Dan M., por su informativo e inspirador informe sobre la Conferencia de Servicio General. Apreciamos la dedicación y el compromiso que implica representar al Área 92 y llevar nuestra voz colectiva a la Conferencia de Servicio General.

¡Apunta la fecha en tu calendario! Los distritos de Spokane organizan conjuntamente la reunión comunitaria con comida compartida y charla de todos los distritos de Spokane el domingo 5 de julio, de 16:00 a 18:00 h, en el Spokane Alano Club. Trae tu plato favorito, invita a un amigo y acompáñanos para una tarde de compañerismo, recuperación y conexión.

¿Buscas una forma de contribuir? El Distrito 2 tiene vacantes para Secretario/a, Actividades y Correcciones. Acompáñanos en nuestra reunión de negocios del distrito el segundo martes de cada mes a las 17:30, en persona en el Spokane Alano Club o en línea.

Les deseo a todos un verano seguro y feliz, lleno de compañerismo, gratitud y mucho sol.

Atentamente, Sara W.

MCD, Distrito 2

## DISTRITO 4

Hola, Área 92: ¡Acompáñennos este mes para escuchar al Delegado Dan M. y su informe el 13 de Junio! Después de nuestra reunión de negocios del Distrito 4, de 10:00 a 11:30 a. m., Dan compartirá sus conclusiones de la Conferencia de Servicio General de 2026 en Nueva York. La reunión se llevará a cabo en la Primera Iglesia Luterana de Kennewick, ubicada en 418 North Yelm Street, cerca de la autopista 395, a partir del mediodía.

Entre nuestras próximas actividades se incluyen un picnic por el Día del Fundador el 7 de Junio, de 11:00 a 14:00, en Columbia Park; y un picnic el 4 de julio donde se sortearán numerosas cestas de regalo cuidadosamente seleccionadas. También se está considerando una feria de servicios en septiembre.

Espero verte en la Conferencia del Pacífico Noroeste a finales de Junio en Vancouver, Washington.

Kevin M - MCD4

## DISTRITO 3

¡Hola Área 92!

¡Casi no puedo creer que ya sea Junio! Asumir este nuevo rol en este panel me parece a la vez cercano y lejano. Estoy aprendiendo muchísimo y disfrutando enormemente de esta experiencia junto a todos ustedes.

Gracias a Dan M., nuestro delegado, por venir a la Primera Iglesia de Spokane para el Informe de Delegados. La organización Road to Recovery, del Distrito 3, organizó la comida compartida, que estuvo deliciosa, como siempre. Tuvimos una conversación muy interesante y aprendimos mucho sobre lo que sucedió en la Conferencia.

Nuestro próximo evento será la comida compartida de todos los distritos de Spokane, organizada conjuntamente con cada uno de los cuatro distritos de Spokane, el 5 de julio a las 16:00 en el Spokane Alano Club. ¡Nos encantaría que nos visitaran en Spokane!

Los planes para la Asamblea de octubre están tomando forma. ¡La organización del Alcathon de Spokane de este año también avanza sin contratiempos! Nuestra próxima reunión de distrito es el martes 9 de Junio. Comenzaremos a las 6:30 p. m. en el Spokane Alano Club o a través de Google Meet. ¡Únanse a nosotros para recibir actualizaciones sobre ambos eventos y mucho más!

¡Espero verlos a todos el próximo mes en la reunión trimestral!

Con amor y servicio,

Ash M.H.

Distrito 3 de MCD

[DCM@area92aa.org](mailto:DCM@area92aa.org)



**ÁREA ESTE DEL ESTADO  
DE WASHINGTON 92  
JUNIO DE 2026, PANEL 76**

## DISTRITO 5

¡Feliz día soleado y con hermosos cielos azules desde el Distrito 5 en Wenatchee, WA!

Bueno, ¡todos estamos listos para recibir a Dan M., nuestro delegado, el sábado 6 de Junio a las 2 en Duncan Hall para el Informe de la Conferencia! ¡Estamos muy emocionados! ¡Un saludo especial a Tod MCD del Distrito 12 por copresidir este evento con nosotros!

¡Todos son bienvenidos! ¡Espero verlos allí!

Nuestra reunión de distrito del martes 2 de Junio contó con una buena asistencia y se trataron los asuntos habituales.

Las reuniones siguen teniendo una buena asistencia, pero sabemos que a medida que avanza el verano, a veces disminuye. Sin embargo, también recibimos nuevos visitantes. Nuestra nueva secretaria, Joan A., se cayó en Hawái y se fracturó la tibia, por lo que no pudo asistir, pero le agradecemos a Heather por tomar nota por nosotros.

¡Agradecemos su ayuda!

Nuestra anfitriona y presidenta trimestral, Carole N., informó que seguimos adelante con la reunión trimestral que se llevará a cabo el 17 y 18 de julio aquí en Wenatchee, en Wenatchee Valley College. El viernes 5, a las 2 p. m., se realizará una visita guiada. ¡Será muy divertido! Les pidió a todos que se registren lo antes posible. ¡Los esperamos!

Me siento honrado de servir como MCD para nuestro distrito. Aprendo algo nuevo en cada reunión. ¡Seguro que lo dominaré para cuando llegue el momento de la rotación! Jaja. Mi patrocinadora de servicio, Diana M., es un verdadero regalo; me mantiene al tanto y me ha enseñado muchísimo sobre el Servicio General.

Con amor y servicio, Donna D. (MCD5@area92aa.org)

## DISTRITO 6

¡Hola Área 92!

Desde el mes pasado no hemos hecho gran cosa. Tenemos una nueva reunión de jóvenes, lo cual es emocionante. Y también conseguimos un Alt-MCD. Así que eso es bueno.

En servicio amoroso Shawna L.

## DISTRITO 10

¡Saludos desde el Distrito 10!

¡El verano ya casi está aquí! Esperamos que estén teniendo un año maravilloso y que todos se estén recuperando con fuerza.

No he recibido muchas novedades de nuestro distrito en el último mes, pero puedo afirmar con seguridad que nuestros grupos siguen funcionando bien. Estamos viendo a muchos recién llegados y a muchos miembros que logran mantenerse sobrios.

Nuestro grupo en Cle Elum ha comenzado a organizar un ciclo de charlas en sus reuniones del segundo sábado de cada mes, ¡y es excelente! El grupo de Kittitas sigue funcionando bien, y la reunión de las 6:30 a. m. en el Club Alano también va bien.

Hablando del Club Alano, ¡el grupo Rule 62 merece un agradecimiento especial por su esfuerzo en la limpieza del edificio! Muchas de nuestras reuniones se llevan a cabo allí, así que agradecemos enormemente que los miembros se ofrezcan a realizar una limpieza a fondo. ¡Gracias!

Thorp está funcionando bien, recibiendo a muchos recién llegados y repartiendo literatura de AA para ayudar a quienes se inician en la recuperación. ¡Serenity Seekers también está funcionando bien, al igual que la reunión de hombres Stagg y el grupo de mujeres de Ellensburg!

Queremos felicitar a los siguientes miembros por sus aniversarios de sobriedad en el mes de Mayo: Yenny (1 año), Andrew (3 años), Gunnar (7 meses), Kery (9 meses), Charlie (5 meses), Heath (9 meses), Cindy (31 años), Ed (8 meses), Jordan (9 meses), John (4 años) y Steve (1 mes). ¡Enhorabuena a todos!

Eso es todo por ahora. ¡Cuídense, manténganse sobrios y que Dios los bendiga!

Cody R.

Boletín informativo del representante del distrito 10

## DISTRITO 12

Saludos desde el Área 92,

Ya estamos en Junio y el verano está en pleno apogeo. El Distrito 12 decidió recientemente aprovechar la oportunidad que le brindó el Área en lo que respecta a sitios web y está trabajando arduamente en el desarrollo de uno.

El Distrito 12 cambia la fecha de su reunión mensual para que cualquier grupo del distrito pueda organizar una reunión distrital, aunque en invierno las realizamos por Google Meet. Normalmente, la reunión distrital se celebra antes de la fecha límite de entrega del boletín informativo, pero este mes no será así. Este fin de semana (6 de Junio) coorganizaremos una sesión informativa para delegados con el Distrito 5 en Wenatchee. Como esta ha sido la práctica durante varios años, estamos muy contentos de seguir colaborando con el Distrito 5.

Al día siguiente tenemos nuestra reunión mensual, así que veremos qué novedades tendrán que esperar hasta el número de julio.

El Distrito 12 no tiene eventos programados para Junio, pero hay muchos eventos al aire libre ya organizados por diferentes grupos, como picnics, paseos en balsa y acampadas. ¡Vengan al soleado Okanogan y disfruten de ellos! Tenemos algunos cumpleaños en el Distrito este mes de Junio: Betty C. cumple 5 años, Amanda 30, Greg 4, Tammy H. 9 y Fred E. 50. ¡Felicidades, Fred! Nos vemos en la reunión trimestral de julio en Wenatchee.

YIS Tod R. MCD12



## DISTRITO 13

¡Saludos desde Spokane Valley!

Nos reunimos el segundo martes de cada mes en la Iglesia Presbiteriana de Millwood, ubicada en 3223 N Marguerite D, Millwood, WA 99212.

Agradecemos que nuestra Delegada Alternativa, quien funge como Registradora de Área, haya actualizado y completado los registros de los miembros de nuestro distrito. ¡Gracias, Oleta!

Tuvimos 9 miembros del comité presentes en persona y 2 participantes en línea. Discutimos lo siguiente: Necesitamos cubrir nuestros puestos de CPC/PI, Correcciones, Tratamiento/Accesibilidad y Archivos.

La reunión de oradores de todos los distritos de julio necesita voluntarios, ya que ningún grupo se ha ofrecido a patrocinar este evento y todos debemos unirnos para apoyar esta reunión.

-El puesto de coordinador rotará en diciembre, así que si estás interesado, envíame tu currículum y lo añadiré a las listas de los demás coordinadores del MCD de Spokane. El programa Eastern State busca voluntarios y oportunidades de patrocinio a través de video, teléfono o correspondencia. Se recomienda un año de sobriedad, tener un padrino o madrina y haber completado los 12 pasos.

-Punto de contacto con (Dave) DCM17@area92aa.org.

-Se ha pospuesto la compra de un ordenador portátil nuevo o usado y se considerarán donaciones.

-Nuestra próxima comida compartida con el portavoz del Distrito 13 se llevará a cabo el 20 de Junio en Valley Mission Park, ubicado en 11127 E Mission Ave. La hora y los detalles del folleto aún están por determinar.

- Discutir el presupuesto: aún es necesario recopilar más datos sobre gastos (viajes a asambleas/conferencias, gastos de actividades, etc.) para formular un presupuesto. Justin actualmente guarda en su casa todos los suministros para las comidas compartidas y eventos del distrito. Solicita nuevos contenedores para su almacenamiento. Jim solicitará un presupuesto; se requerirá la aprobación de los grupos a través de los representantes de servicio al cliente.

Gracias por la oportunidad de servir en este comité.

Rodney G. MCD 13

## DISTRITO 24

Hola miembros del Área 92, un cordial saludo del Distrito 24.

Durante el mes de Mayo, tuvimos muchas actividades y oportunidades para el servicio y la confraternidad.

Visitamos tres de nuestros grupos — Comunidad de Pasco, El Puente de Hermiston y Grupo 12 de Pasco — donde compartimos acerca de nuestras tradiciones y el legado de servicio. Dos de nuestros grupos están celebrando actualmente su Semana de la Unidad como antesala de sus aniversarios:

- El Grupo 12 de Pasco organizará una reunión informativa pública el sábado 6 de Junio en el Salón Montecarlo de Pasco.
- El Grupo El Puente de Hermiston celebrará su Reunión Informativa Pública el sábado 27 de Junio en 565 W. Hermiston Ave., Hermiston, Oregon.

También tuve la oportunidad de asistir a la Convención Hispana del Estado de Washington. Fue una experiencia increíble conocer a otros miembros de todo el estado y también de otros estados.

Nuestras reuniones de distrito se llevan a cabo el último domingo de cada mes en Grupo Villa Nueva, en Kennewick. La reunión de Mayo contó con una gran asistencia, con 20 miembros participantes. El comité para la Asamblea Trimestral de enero de 2027 ya se ha formado y está trabajando activamente.

Por ahora, eso es todo. Simplemente quiero desearles a todos unas felices 24 horas.

Atentamente, German G.

MCD, Distrito 24

## DISTRITO 25

¡Saludos a todos en el Área 92 de parte de todos nosotros en el Distrito 25!

Mayo fue un mes ajetreado para los grupos del Distrito 25, ya que la mayoría estaba planificando las celebraciones del aniversario de su grupo y del aniversario de sobriedad de cada miembro individual.

As a District we visited 3 groups: Grupo Milagros in Yakima and Grupo Nuevo Camino in Wapato. At Grupo Unidad in Toppenish, we held a Traditions Workshop.

Grupo Nuevo Camino celebrated their anniversary on May 23rd.

En el Grupo 30 de Julio, dos miembros, Osvaldo y Pablo, celebraron su primer aniversario de sobriedad, y Graciela celebró su quinto aniversario de sobriedad.

Los siguientes dos grupos celebrarán sus aniversarios en Junio:

Grupo Milagros, June 14th.

Grupo Sobriedad Viva, June 20th.

El Distrito se reúne el segundo domingo de cada mes en Grupo Nuevo Camino en Wapato a las 4 de la tarde.

Gracias a todos, esto es todo por ahora.

Felices 24 Horas!

Cireneo S.

Distrito 25 de MCD

## DISTRITO 26

¡Saludos de WSEA 26! El verano ya llegó y estamos listos para acampar. Nuestra acampada anual será el tercer fin de semana de agosto. ¡Esperamos verlos allí! Estamos preparando la Asamblea 27 de octubre.

¡Tenemos algunas actividades divertidas! ¡Disfruten del verano y tengan cuidado! ¡Nos vemos en julio!

Atentamente, Pamela P.

Alt-MCD Distrito 26

¡Hola Área 92!

SPOKYPAA (Jóvenes de Spokane en Alcohólicos Anónimos) les invita a nuestras reuniones semanales y eventos mensuales. Nos reunimos los jueves a las 7 p. m. en la Iglesia Living Hope, ubicada en 918 E Garland, y los sábados en la Iglesia Luterana Salem, ubicada en 1428 W Broadway, de 8 p. m. a 10 p. m. para compartir un momento de confraternidad, seguido de una reunión a la luz de las velas a las 10 p. m.

El primer sábado de cada mes siempre hay una reunión con oradores invitados. Los eventos de este mes incluyen Noche de Micrófono Abierto, Noche de Comida Compartida, Noche de Juegos de Mesa y Noche de Juegos Jackbox. Consulta los folletos a continuación para saber qué día específico tiene lugar cada evento.

Como siempre en nuestros eventos, todos son bienvenidos, jóvenes de edad y de espíritu joven. No duden en contactarnos si tienen alguna pregunta, necesitan establecer contactos o, especialmente, si desean iniciar YPAA en su área.

¡Es un placer servir como su representante de servicio general de SPOKYPAA!

Atentamente, Peter N.

# SPOKYPAA

Haga clic  
en "Ver en  
formato  
PDF"

SPOKYPAA PRESENTS

## OPEN MIC Night

GRAB A MIC AND GIVE  
US YOUR BEST JOKES!

**SATURDAY JUNE 6<sup>TH</sup>**  
**@8PM**

1428 W BROADWAY

FOLLOWED BY A 10PM  
CANDLELIGHT SPEAKER  
MEETING



SPOKYPAA PRESENTS

## POTLUCK NIGHT

SATURDAY JUNE 13<sup>TH</sup> @ 8PM  
1428 W BROADWAY

BRING YOUR FAVORITE  
DISH AND COME JOIN US  
FOR A NIGHT OF FOOD  
AND FELLOWSHIP!

FOLLOWED BY A 10PM CANDLELIGHT MEETING



JOIN SPOKYPAA FOR

## BOARD GAME NIGHT

SATURDAY JUNE 20<sup>TH</sup>  
@8PM

ACTIVITIES INCLUDE  
CARDS, BOARD GAMES,  
CORNHOLE AND MORE

FOLLOWED BY A 10PM CANDLELIGHT  
MEETING



JOIN SPOKYPAA FOR

## JACKBOX GAME NIGHT

SATURDAY JUNE 27<sup>TH</sup>  
@8PM  
1428 W BROADWAY

COME WITH YOUR ELECTRONICS  
AND PLAY SOME MINI GAMES!

FOLLOWED BY A 10PM CANDLELIGHT  
MEETING





# Claves para las Correcciones

Una columna para informar y animar



Bienvenidos a nuestra quinta entrega de lo que esperamos sea una columna de larga duración de temas informativos, alentadores e inspiradores del maravilloso mundo del servicio en AA Corrections. Le damos la bienvenida a la... ¡Claves para las correcciones!

Este mes vamos a ver cómo nosotros, como Área de AA y sus Distritos, apoyamos a las Prisiones de su región. Lo primero que debe saberse es que el Libro de Trabajo Correccional de A.A.W.S aborda las diferencias inherentes entre cómo nosotros, como Mano de AA, llegamos a una prisión frente a una cárcel o instalación juvenil.

*"Aunque los fundamentos para llevar el mensaje de AA a los centros de detención juvenil y a las instalaciones a corto plazo no son diferentes de llevar el mensaje a cualquier otra instalación correccional, muchos Comités Correccionales de Área sintieron que había una necesidad expresa de incluir cierta información en este libro de trabajo con respecto a lo que veían como desafíos adicionales para el trabajo de servicio en estas dos áreas y, A partir de sus experiencias, algunas sugerencias para liderar reuniones en estas instituciones.*

*La experiencia demuestra que a menudo hay una rápida rotación de personas tanto en los centros de detención juvenil como en los centros de detención a corto plazo. Con frecuencia, la asistencia a las reuniones de AA en estas instituciones puede no ser voluntaria. Es prudente tener en cuenta que, al igual que muchos miembros de AA al principio, algunas personas pueden no creer que tienen un problema con el alcohol y resienten asistir a una reunión de AA. Es importante recordar que AA está ahí para ofrecer un mensaje de esperanza. Es posible que no pueda ver resultados inmediatos, pero se puede plantar una semilla".*

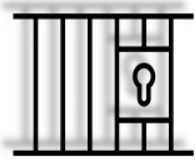
Entonces, ¿qué significa esto y por qué destacarlo? A partir del único factor de la duración de la estancia, o como lo denomina el Libro de Trabajo, "rápida rotación de las personas". Históricamente hemos experimentado una disposición mucho mayor con nuestras prisiones para que tengamos reuniones detrás de sus muros, que con nuestras cárceles o instalaciones juveniles. No es que no tengamos algunos en los que se tomen las reuniones, pero los números hablan por sí solos. El 100% de nuestras prisiones del Área 92 tienen reuniones, mientras que solo una fracción de nuestras cárceles y centros juveniles nos reciben con reuniones. Sus residentes simplemente no están allí el tiempo suficiente. Por lo tanto, apoyamos de diferentes maneras, a menudo confiando en gran medida en que nuestro mensaje de esperanza sea transmitido por nuestra literatura.

Sin embargo, nuestro nivel de participación y actividades en nuestras prisiones son marcadamente diferentes. Bien podrían ser presentados como ejemplos culminantes de la efectividad de AA para llevar su Mensaje en el ámbito correccional. Aquí en el Área 92, este ha sido el caso durante décadas, mucho antes de que fuéramos el Área 92. De hecho, tenemos la afirmación única y distintiva de que nuestro Grupo Pionero de Walla Walla sea la segunda reunión de grupo de AA registrada detrás de los muros, fundada solo unas semanas después de San Quinten. Y también es el grupo de centros penitenciarios más antiguo del mundo.

Entonces, ¿qué pasa con AA en nuestras prisiones del Área 92? Tenemos cinco prisiones: Airway Heights al lado de Spokane WA, Coyote Ridge en Connell WA, ICIO en Orofino ID, NICI en Cottonwood ID y WSP en Walla Walla WA. Nuestras cinco prisiones tienen niveles impresionantes de participación, por lo que las tomaremos una a la vez, en orden alfabético. Puede ver información sobre todas nuestras prisiones, cárceles e instalaciones juveniles en el "mapa interactivo" de nuestra página web de correccionales aquí;

[Correccionales – Área 92 Alcohólicos Anónimos](https://area92aa.org/area-committee/standing-committees/corrections/)

<https://area92aa.org/area-committee/standing-committees/corrections/>



# Keys to Corrections



A Column to Inform and Encourage

Continuado

Esta edición veremos lo que sucede en nuestro Centro Correccional de Airway Heights (AHCC)

Spokane se compone de cuatro distritos: 2, 3, 13 y 17. Estos distritos trabajan en colaboración, pero solo el Distrito 3 tiene realmente instalaciones correccionales. Por lo tanto, el Centro Correccional de Airway Heights reside en el Distrito 3, que actualmente es muy activo con su apoyo. Una cosa importante a tener en cuenta cuando se trata de reuniones en las instalaciones, es que existe una relación extremadamente importante que debe establecerse y mantenerse entre el profesional correccional que supervisa la participación de la comunidad (Coordinador del Programa de Asociación Comunitaria o CPPC) y el miembro principal de AA, generalmente el Coordinador de Voluntarios. A menudo, esta relación durará años cuando se cultiva. Sin embargo, si la persona de las instalaciones CPPC siente que AA no es necesario o deseado, entonces no entramos, ni a veces ni siquiera introducimos la literatura. Como presidentes de correccionales de distrito, estas son las personas a las que sirven. Los Voluntarios de AA y su Coordinador no tienen "rotaciones" o "términos", tienen *pasión*, y la mayoría ha estado haciendo este trabajo de AA durante muchos años. Como Áreas y Distritos, no gobernamos, administramos ni tenemos ninguna autoridad sobre estas actividades, los apoyamos en sus esfuerzos.

AHCC tiene una población de más de 2200 habitantes y tiene reuniones en su interior. El grupo Landing Place registrado el 8 de marzo de 1993 cumple con los días de miércoles y sábados con una asistencia promedio de 15 a 20 años. El Grupo de Voluntad se registró el 27 de agosto de 2007 y se reúne el jueves con una asistencia promedio de 5 a 10. Las actividades que ocurrieron recientemente en AHCC fueron un evento de oradores en septiembre pasado donde un orador invitado externo vino y compartió su historia.

También hubo algunos refrescos y golosinas que normalmente no están disponibles para nuestros miembros internos. Este fue el primer evento de este tipo en AHCC en años, probablemente cuando nuestro Alt-Treasure, Rainey, habló allí. También se obtuvo literatura adicional. También tenemos un programa Bridge activo, donde nuestros voluntarios traen formularios F-163 para que los miembros los envíen a nuestro buzón de Bridge para su procesamiento. El año pasado se procesaron siete solicitudes de Bridge de AHCC, y cuatro lograron llegar a su primera reunión con la ayuda de nuestros Voluntarios de Bridge. En el pasado, se han publicado presentaciones de los miembros internos de AHCC a nuestro boletín de correcciones de OSG "Compartiendo desde detrás de los muros". Estos dos grupos también participaron en nuestra moción Pink Can Account el año pasado, a través de un poder llevado por los voluntarios a la Presidencia de Correccionales de sus Distritos. AHCC es también donde el Distrito 2 generó el programa "Paper Coin" que está comenzando a encontrar su camino en el área. AHCC no permite monedas de metal o plástico, por lo que este programa fue presentado y aprobado por el CPPC de AHCC hace un par de años. En el último informe, nuestros voluntarios que asistían a las reuniones de AHCC estaban parados en una docena saludable de hombres y mujeres. Si está interesado en ser un partidario voluntario de AHCC, puede comunicarse con el Presidente de Correccionales del Distrito 3 o conmigo mismo al ...

[corrections@area92aa.org](mailto:corrections@area92aa.org)



**WSEA 92 DE JULIO DE 2026 - INFORME TRIMESTRAL**  
**ORGANIZADO POR EL DISTRITO 5**  
**17 Y 18 DE JULIO DE 2026**  
**CENTRO JACK Y EDNA MAGUIRE**  
**WENATCHEE VALLEY COLLEGE EN 1300 5TH STREET, WENATCHEE, WA.**

<p align="center"><b>ALOJAMIENTO</b></p> <p>HOTEL RED LION (509) 6630711 PRESIONE "0"          CÓDIGO: ANON0717 1225 N WENATCHEE AVE  <input type="checkbox"/> DOBLE O INDIVIDUAL \$125.00  <b>**** FECHA LÍMITE: 26 DE JUNIO</b></p> <p>QUALITY INN (509) 3997084 PRESIONE "0"          1401 N MILLER ST  <input type="checkbox"/> DOBLE: \$129.00 INDIVIDUAL: \$119.00  <b>ENLACE DE RESERVA:</b>  <a href="https://www.choichotels.com/reseervations/groups/GU8008">https://www.choichotels.com/reseervations/groups/GU8008</a>  <b>**** FECHA LÍMITE: 1 de julio</b></p> <p align="center"><b>REGISTRO</b></p> <p>NOMBRE: _____</p> <p>NÚMERO DE TELÉFONO: (____) _____</p> <p>CALLE: _____</p> <p>CIUDAD: _____ ZIP _____</p> <p>POSICIÓN: _____</p> <p>DISTRITO: _____</p> <p><b>SOLO PARA OFICIALES DE ZONA: PREFERENCIA DE HABITACIÓN</b>  <input type="checkbox"/> DOBLE                      <input type="checkbox"/> INDIVIDUAL</p>	<p><b>REGISTRO:</b> <input type="checkbox"/> <b>35.00</b></p> <p><b>VIERNES POR LA NOCHE SOCIAL</b> <input type="checkbox"/> <b>10.00</b>          El pastel de café de Boston original</p> <p><b>ALMUERZO DEL SÁBADO</b> <input type="checkbox"/> <b>29.00</b></p> <p><input type="checkbox"/> Pastel de cerdo estofado con verduras—<input type="checkbox"/>          O</p> <p><input type="checkbox"/> Pastel de verduras saltadas-----<input type="checkbox"/>          Y</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="radio"/> o Pepino y hinojo con melón, aderezado con limón recién exprimido, ajo, hierbas y aceite de oliva. Vinagreta servida sobre una cama de espinacas.</li> <li><input type="radio"/> Focaccia de romero horneada desde cero, abundante y deliciosa</li> </ul> <p>INSCRIPCIÓN POR SOLO                      \$35.00</p> <p>REGULAR + VIERNES SOCIAL              \$45.00              <b>CUTOFF FOR</b></p> <p>REGULAR + ALMUERZO                      \$64.00              <b>LUNCH JULY 1</b></p> <p>TODO    \$74.00</p> <p><b>** CIRCLE THE AMOUNT OF YOUR CHECK</b></p> <p><b>HAGA EL CHEQUE A NOMBRE DE WSEA 92 Quarterly y envíelo por correo a WSEA 92 District 5 Quarterly AT: Apartado de correos 6 Cashmere, WA 98815</b></p> <p><b>¿PREGUNTAS? Llame a Carde al 5096701858.</b></p>
--	--



Este del estado de Washington

# Área 92

Alcohólicos anónimos

**Inventario de octubre de 2026**

**Ramada en el aeropuerto de Spokane**

8909 W. Airport Dr. Spokane, WA 99224

**16 al 18 de octubre de 2026**

### Hotel anfitrión

Ramada en el aeropuerto de Spokane

(866) 994-6201 - \$112/nocha (Incluye desayuno)

Pregunte por la tarifa grupal "Área Este 92".  
Descuento disponible hasta el 18 de septiembre de 2026.

Otro hotel cercano  
Fairfield Inn Marriott

(509) 838-3226 - \$139/nocha (Tarifa por bloques)

Presidente del comité anfitrión

Cari S (360) 901-1166  
Carley (805) 404-7767  
Kerry (714) 403-1112

**Registro en línea**

Correo electrónico  
[2026area92oct@gmail.com](mailto:2026area92oct@gmail.com)

Si utiliza Venmo,  
correo electrónico  
o registro  
Scan to pay  
**venmo**  
@Kerry-Nicholson-3



### Un formulario por persona

Nombre: \_\_\_\_\_

DIRECCIÓN: \_\_\_\_\_

teléfono: \_\_\_\_\_

correo electrónico: \_\_\_\_\_

Dist: \_\_\_\_\_ Posición: \_\_\_\_\_

**Cuota de inscripción \$35**  
Presencial / En línea

**Viernes por la noche \$15**  
Helado social

**Almuerzo del sábado \$36**  
Barra de tacos

**Cena del sábado \$64**  
Pollo a la mostaza estilo bufé, Solomillo de res con guarniciones y ensaladas

**Desayuno del domingo \$13**  
Para personas que no son huéspedes del hotel

La propina y los impuestos están incluidos en el precio de las comidas. **N/A**

**Total**

Dirección para enviar inscripciones en papel y cheques: WSEA 92 Host C/o District 3; PO Box 10259; Spokane, WA 99205

El último día para pedir comidas es el 25/09/26.



**XXX ANNIVERSARY OF LA VINA BY THE PACIFIC REGION  
24, 25, & 26 JULY 2026 HOST AREA 72 WESTERN WASHINGTON**



La Quinta Inn & Suites Tacoma-Seattle  
1425 E. 27th St, Tacoma, WA 98421

## Host Hotel Info

Room Rate: \$159.00/night + tax (APPROX \$189)

by phone: (253) 383-0146 (mention AAX for our special rate)

Hotel rooms must be booked by 6/24/2026 to get the group rate



## Registration and Banquet purchase, and 7th Tradition Contributions:

<https://donate.homegroup.online/vina>

If registering, please add address to memo. No bank charge using Zelle, Google Pay, Apple Pay, Cash App, PayPal, Venmo. **Please note "vina" in the payment notes section.** A bank service fee is applied when using credit or debit payments.



**XXX ANIVERSARIO DE LA VIÑA POR LA REGIÓN DEL PACIFICO  
24, 25, & 26 de Julio de 2026. AREA ANTITRIONS: 72 OESTE DE WASHINGTON**



La Quinta Inn & Suites Tacoma-Seattle  
1425 E. Calle 27, Tacoma, WA 98421

## Información del hotel anfitrión

Precio de la habitación: \$159.00/noche + impuestos (APROX.  
\$189)

Por teléfono: (253) 383-0146 (mencione AAX para  
obtener nuestra tarifa especial)

Las habitaciones de hotel deben reservarse antes del 24/06/2026  
para obtener la tarifa de grupo



## Inscripción y compra de banquetes, y contribuciones a la 7.ª Tradición:

<https://donate.homegroup.online/vina>

Si se registra, por favor añada su dirección en la nota. No se aplican cargos bancarios al usar Zelle, Google Pay, Apple Pay, Cash App, PayPal o Venmo. **Por favor, indique "vina" en la sección de notas de pago.** Se aplica una comisión bancaria al usar pagos con tarjeta de crédito o débito.

Haz clic en el folleto para verlo en formato PDF.

# Conferencia del Noroeste del Pacífico

26-28 de Junio de  
2026 Vancouver, WA

**Registro**

**Registro- ESP**

## ¿Qué es la Conferencia del Noroeste del Pacífico?

En febrero de 1948, Bill W. se encontraba en Seattle, Washington, y habló ante una multitud de miembros de Alcohólicos Anónimos y sus familias que llenaban el recinto. Tras la reunión, Bill y otros miembros de Seattle se dirigían en coche a Vancouver, Columbia Británica, cuando Bill explicó su plan para una conferencia mundial. La Primera Conferencia del Noroeste del Pacífico (PNC, por sus siglas en inglés) se celebró en Vancouver, Columbia Británica, Canadá, Área 79, en Mayo de 1948. Esta es la conferencia más antigua de AA que aún se celebra y sigue brindando la oportunidad a los AA de todo el Noroeste del Pacífico de reunirse, compartir, aprender, conectar con otros y divertirse. La conferencia suele incluir ponentes, paneles y talleres. Le invitamos a participar en cualquiera de nuestros eventos de confraternidad.

[www.pnc1948.org](http://www.pnc1948.org)

# WA State East Area 92 Alcoholics Anonymous

Statement of Activity

May 2026

	Total
<b>Revenue</b>	
Contribution Individual/Group/District	10,034.51
<b>Total for Revenue</b>	<b>\$10,034.51</b>
<b>Gross Profit</b>	
	<b>\$10,034.51</b>
<b>Expenditures</b>	
AREA EXPENSES	
BANKING EXPENSES	
Bank Charges & Fees	-8.00
Pay Pal Fees	25.64
<b>Total for BANKING EXPENSES</b>	<b>\$17.64</b>
Postage for Contributions	
<b>Total for AREA EXPENSES</b>	<b>10.93</b>
TREASURER	
Copy/Supply/Pstg	<del>101.00</del> <b>\$28.57</b>
Mileage	-142.68
<b>Total for TREASURER</b>	<b>-\$41.68</b>
<b>Total for Expenditures</b>	<b>-\$13.11</b>
<b>Net Operating Revenue</b>	<b>\$10,047.62</b>
<b>Net Revenue</b>	<b>\$10,047.62</b>

# WA State East Area 92 Alcoholics Anonymous

Total May Contributions

May 2026

	Total
<b>District 02</b>	
11th Step Meeting-Thursday	24.00
515 Group	75.75
Came To Believe Group	200.00
Manito Book Study	60.00
Noon Non-Smoking Group	46.00
South Hill Noon Group	37.00
Sunlight of the Spirit (Cheney)	300.00
Women Off the Hill Book Study	37.44
<b>Total for District 02</b>	<b>\$780.19</b>
<b>District 04</b>	<b>\$3,000.00</b>
Richland Fellowship	120.00
<b>Total for District 04</b>	<b>\$3,120.00</b>
<b>District 05</b>	
One Day At A Time (Wenatchee)	61.01
Sisters In Recovery	60.30
Skookum Group	201.88
Women of Courage	300.00
<b>Total for District 05</b>	<b>\$623.19</b>
<b>District 06</b>	
Chance 4 Change	50.00
High Noon Group	500.00
<b>Total for District 06</b>	<b>\$550.00</b>
<b>District 07</b>	
Clearwater Canyon Group	252.30
<b>Total for District 07</b>	<b>\$252.30</b>
<b>District 08</b>	<b>\$1,000.00</b>
Best Avenue Group	267.48
First Things First (CdA)	26.00
Happy Hour Group (CdA)	326.10
Keep It Simple Group (Post Falls)	200.00
Primary Purpose Group (CdA)	20.00
Rathdrum Prairie Dogs	405.74
Upriver Group	100.00
<b>Total for District 08</b>	<b>\$2,345.32</b>
<b>District 09</b>	
Dayton One Day at a Time	200.00
Early Birds Group (WallaWalla)	30.00
<b>Total for District 09</b>	<b>\$230.00</b>
<b>District 12</b>	
Native American Group	149.54
New Beginnings Group (Omak)	93.50
<b>Total for District 12</b>	<b>\$243.04</b>

District 13	
Best Meeting on the Planet	75.00
Liberty Lake Happy Hour	25.00
Valley Eye Opener Group	118.03
<b>Total for District 13</b>	<b>\$218.03</b>
District 14	
Attitude of Gratitude (Sandpoint)	71.60
<b>Total for District 14</b>	<b>\$71.60</b>
District 17	
AA Welcome Home Online Group	72.67
Attitude Adjustment (Spokane)	20.00
Monday Night BB	75.00
Mt. Spokane Meeting Makers	49.00
Soul Sisters	75.00
Springdale Straight Talkers	34.27
<b>Total for District 17</b>	<b>\$325.94</b>
District 19	
Alcoholics In Recovery in Warden	30.00
Coulee City Group	40.00
Early Morning Group	261.57
T.G.I.F. Group	60.00
<b>Total for District 19</b>	<b>\$391.57</b>
District 21	
Grupo Nuevo Horizonte	165.27
<b>Total for District 21</b>	<b>\$165.27</b>
District 22	
Sunday Morning Meeting - D22 - Moscow	185.86
<b>Total for District 22</b>	<b>\$185.86</b>
District 24	
Grupo Comunidad	160.00
<b>Total for District 24</b>	<b>\$160.00</b>
Individuals	
Anonymous Member	259.20
Curtis W.	15.95
Dale B.	26.25
David R	10.80
Michelle Mc	30.00
Rita B	30.00
<b>Total for Individuals</b>	<b>\$372.20</b>
<b>TOTAL</b>	<b>\$10,034.51</b>



# Corrections Pink Can Account Monthly Report



Corrections Committee Budgeting Dale B.	01 May 2026 Balance	\$ 1969.73
	Credits	+ \$ 10.00
Report for: May 2026	Debits	- \$ 410.55
	31 May 2026 Balance	\$ 1569.18

May 2026 CREDITS						
Date Received	Amount Received	Electronic / Mail / In-Person	Member / Group / District	District Number	Deposit Date	Deposit Amount
27-May-26	\$ 10.00	Treasure Deposit	PayPal		27-May-26	\$ 10.00
					Total	\$ 10.00

May 2026 DEBITS						
Date Purchased	Purchase Amount	Merchant	Facility	District Number	Posted Date	Debit Amount
1-May-26	\$ (74.05)	Seattle Intergroup	Area 92 Corrections Chair		1-May-26	\$ (74.05)
7-May-26	\$ (202.50)	GV	Area 92 Corrections Chair		7-May-26	\$ (202.50)
23-May-26	\$ (134.00)	GV	Area 92 Corrections Chair		23-May-26	\$ (134.00)
					Total	\$ (410.55)